

AKKU-LASERENTFERNUNGSMESSER 50 M MIT MAßBAND 4 V PLMB 4 C2

(DE) (AT) (CH)

AKKU-LASERENTFERNUNGSMESSER 50 M MIT MAßBAND 4 V

Originalbetriebsanleitung
Bedienungsanleitung

(IT) (CH)

MISURATORE DI DISTANZA LASER RICARICABILE 50 M CON METRO 4 V

Traduzione delle istruzioni originali
Istruzioni per l'uso

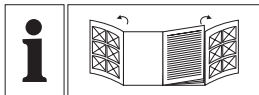
(FR) (CH)

TÉLÉMÈTRE LASER SANS FIL 50 M AVEC MÈTRE RUBAN 4 V

Traduction de la notice originale
Mode d'emploi

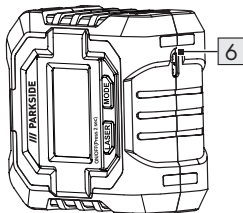
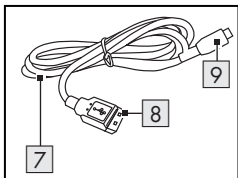
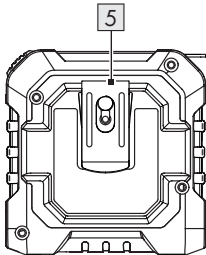
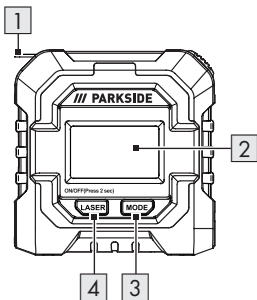
IAN 446021_2307

(AT) (CH)

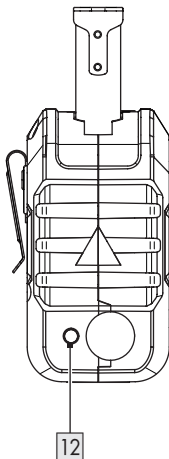
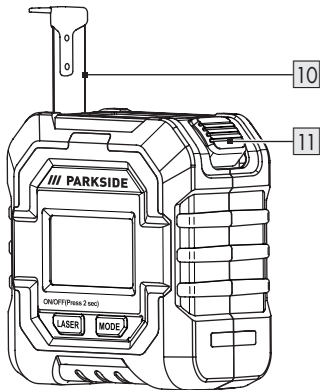


DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	5
FR/CH	Mode d'emploi	Page	40
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	73

A



B



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	7
Einleitung	Seite	11
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	11
Lieferumfang	Seite	12
Teilebeschreibung	Seite	13
Technische Daten	Seite	13
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	15
Inbetriebnahme	Seite	21
Produkt auspacken	Seite	21
Akku aufladen	Seite	22
Bedienung	Seite	23
Ein-/Ausschalten	Seite	23
Rollmaßband ausziehen/einziehen	Seite	23
Maßeinheit wechseln	Seite	24
Modi auswählen	Seite	24
Lasermessung durchführen	Seite	27

Fehlerbehebung	Seite	28
Fehlercodes	Seite	28
Reinigung und Wartung	Seite	29
Reinigung	Seite	29
Wartung	Seite	30
Zubehör	Seite	31
Lagerung	Seite	31
Entsorgung	Seite	31
Garantie	Seite	36
Abwicklung im Garantiefall	Seite	38
Service	Seite	39

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)



WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)



VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)



ACHTUNG! – Warnt vor möglichen
Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)



INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“
bietet weitere nützliche Informationen.



USB-Anschluss



Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!



Nicht in den Laserstrahl blicken!



Dieses Pflichtzeichen weist auf das Tragen
geeigneter Schutzhandschuhe hin! Befolgen
Sie die Anweisungen dieser Warnung, um
Handverletzungen durch Gegenstände oder den
Kontakt mit heißen oder chemischen Stoffen zu
vermeiden.

	Startpunkt der Messung an der Hinterkante des Produkts
	Laser eingeschaltet
	Batterieladezustandsanzeige
	Fläche messen
	Volumen messen
	Einfach-Pythagoras messen
	Doppel-Pythagoras messen
	Dreifach-Pythagoras messen

	Kontinuierlichen Abstand messen
	Speicherung der letzten 100 Messwerte
	Gleichstrom/-spannung
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

AKKU-LASERENTFERNUNGSMESSER 50 M MIT MAßBAND 4 V

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt eignet sich zum Messen von Entfernungen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht für andere Zwecke.
- Dieses Produkt ist nur für die bestimmungsgemäße Verwendung im Innenbereich vorgesehen.

- Dieses Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

Kontaktieren Sie den Kundenservice, falls Teile fehlen oder beschädigt sein sollten.

- 1 Akku-Laserentfernungsmesser 50 m mit Maßband 4 V
- 1 USB-C-Ladekabel
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseiten mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 Spitze des Rollmaßbandes
- 2 Display
- 3 Taste **Mode**
- 4 Taste **Laser**
- 5 Gürtelclip
- 6 Ladebuchse
- 7 USB-C-Ladekabel

- 8 USB-Stecker
- 9 USB-C-Stecker

(Abb. B)

- 10 Rollmaßband
- 11 Verriegelungstaste
- 12 Laseraustrittsöffnung

● Technische Daten

Akku-Laserentfernungsmesser 50 m mit Maßband 4 V:	PLMB 4 C2
Betriebsspannung U:	3,7 V ===
Kapazität:	0,3 Ah
Versorgungsspannung/Ladespannung U _{IN} :	5 V ===

Ladestrom:	1 A
Akku-Kapazität:	300 mAh
Schutzart:	IP20
Rollmaßband-Länge:	3 m

Laser:	
Laserklasse:	2
Wellenlänge λ :	630–670 nm
Gesamt-Strahlungsleistung P_0 :	< 1 mW
Genauigkeit:	± 2 mm
Messbereich:	0,125–50 m
Betriebstemperatur:	0–40 °C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb:	max. 90 %
Betriebshöhe:	2000 m
Lagertemperatur:	0–40 °C
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung:	max. 90 %



Allgemeine Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER
BENUTZUNG DES PRODUKTS
MIT ALLEN SICHERHEITS- UND
BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN
SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE
WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE
DOKUMENTE WEITER!**

Im Falle von Schäden aufgrund
der Nichteinhaltung dieser
Bedienungsanleitung erlischt Ihr
Garantieanspruch!

Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Das Produkt darf nur von Erwachsenen verwendet werden. Kinder unter 16 Jahren dürfen das Produkt nur unter Aufsicht verwenden.
- Halten Sie Kinder vom Produkt fern.

Allgemeine Hinweise

- Beachten Sie die Angaben in dieser Bedienungsanleitung zur Bedienung, Reinigung, Lagerung und Entsorgung.

- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch. Lassen Sie ein beschädigtes Produkt reparieren. Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt.
- Schalten Sie das Produkt bei Nichtgebrauch aus. Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt.
- Halten Sie das Produkt fern von medizinischen Geräten, magnetischen Datenträgern und magnetisch empfindlichen Geräten.

Umgang mit dem Laser

⚠️ ACHTUNG! Laserstrahlung – Nicht in den Strahl blicken! Laserklasse 2. Gefahr von Augenverletzungen!

- Laserstrahl nicht gegen Personen richten.
Gefahr von Augenverletzungen!
- Kennzeichnungen und Warnhinweise befinden sich auf der Oberseite und an der Seite des Produkts.



Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus



LEBENSGEFAHR! Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

- Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose heraus, bevor Sie es reinigen.
- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Öffnen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft und nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.

● **Inbetriebnahme**

● **Produkt auspacken**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).

- Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Akku aufladen

❗ HINWEISE:

- Der Akku ist nicht austauschbar. Bei Problemen mit dem Akku wenden Sie sich an das Service-Center.
 - Die Versorgungsspannung/Ladespannung darf nicht mehr als 5 V betragen. Der Ladestrom darf nicht mehr als 1,7 A betragen.
 - ☐ Sobald  auf dem Display 2 erscheint, ist der Akku komplett geladen.
- Stecken Sie den USB-C-Stecker 9 in die Ladebuchse 6.
 - Schließen Sie den USB-Stecker 8 an einen USB-Port an.
 - Ziehen Sie nach erfolgtem Ladevorgang zuerst den USB-Stecker 8 aus dem USB-Port.
 - Ziehen Sie den USB-C-Stecker 9 aus dem Produkt.

- ❗ **Hinweis:** Das Produkt kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.

● Bedienung

● **Ein-/Ausschalten**

- ❗ **HINWEIS:** Das Produkt schaltet sich nach 3 Minuten automatisch ab, falls keine Taste gedrückt wird.
- ❑ **Einschalten:** Halten Sie die Taste **Laser** 4 2 Sekunden lang gedrückt.
 - ❑ **Ausschalten:** Halten Sie die Taste **Laser** 4 2 Sekunden lang gedrückt.

● **Rollmaßband ausziehen/einziehen**

- ❑ **Ausziehen:** Ziehen Sie die Spitze des Rollmaßbands 1 aus dem Produkt. Das Rollmaßband 10 arretiert automatisch.
- ❑ **Einziehen:** Drücken Sie die Verriegelungstaste 11, um das Rollmaßband einzuziehen.

● Maßeinheit wechseln

❗ **HINWEIS:** Sie können sich die Maße in Meter (m), Fuß (ft) und Zoll (in) anzeigen lassen.

- Halten Sie die Taste **Mode** **3** 2 Sekunden lang gedrückt, um die Maßeinheit zu wechseln.

● Modi auswählen

❗ **HINWEIS:** Beim Einschalten startet das Produkt immer im „Abstand messen“-Modus.

- Drücken Sie die Taste **Mode** **3**, um die Modi in der folgenden Reihenfolge durchzuwechseln:
 - Abstand messen
 - Fläche messen
 - Volumen messen
 - Einfach-Pythagoras messen
 - Doppel-Pythagoras messen
 - Dreifach-Pythagoras messen
 - Kontinuierlichen Abstand messen
 - Speicherung der letzten 100 Messerwerte

- **Abstand messen:** Der aktuell gemessene Wert wird immer in der untersten Zeile des Displays 2 angezeigt. Bei der nächsten Messung rutscht der zuvor gemessene Wert eine Zeile nach oben.
- **Fläche messen:** Führen Sie 2 Messungen durch. Die Einzelmessungen werden in den oberen Zeilen angezeigt. Aus der Länge und Breite wird anschließend die Fläche berechnet und in der untersten Zeile angezeigt. Der Umfang wird in der 3. Zeile angezeigt.
- **Volumen messen:** Führen Sie 3 Messungen durch. Die Einzelmessungen werden in den oberen Zeilen klein angezeigt. Aus der Länge, der Breite und der Höhe wird anschließend das Volumen berechnet und in der untersten Zeile angezeigt.
- **Einfach-Pythagoras/Doppel-Pythagoras/Dreifach-Pythagoras messen:** Für die Berechnung des Abstands in einem rechtwinkligen Dreieck. Der zu messende Wert blinkt als Hilfestellung auf dem kleinen Modus-Piktogramm, sobald Sie die Taste **Laser** 4 zum Messen gedrückt haben.

Modus-Piktogramm	Bedeutung
	Einfach-Pythagoras messen
	Doppel-Pythagoras messen
	Dreifach-Pythagoras messen

- **Kontinuierlichen Abstand messen:** Für das Festhalten eines maximalen und eines minimalen Abstands, bei kontinuierlicher Messung. Drücken Sie die Taste **Laser** 4, um den maximalen und minimalen Abstand festzuhalten. Drücken Sie die Taste **Laser** erneut, um den Messvorgang zu beenden. Drücken Sie die Taste **Laser** erneut, um eine neue kontinuierliche Messung zu beginnen.
- **Speicherung der letzten 100 Messwerte:** Drücken Sie die Taste **Laser** 4, um die gespeicherten Werte rückwärts durchzugehen.

● Lasermessung durchführen



VORSICHT! Laserstrahlung – Nicht in den Strahl blicken! Wenden Sie den Kopf ab oder schließen Sie die Augen, um einen Blick in den Laserstrahl zu vermeiden. Risiko von Augenverletzungen!

i HINWEIS: Messungen durch Kunststoff- oder Glasscheiben verfälschen das Messergebnis.

1. Wählen Sie den gewünschten Modus.
2. Drücken Sie die Taste **Laser** 4, um den Messvorgang zu starten.
3. Richten Sie den Laser auf den Punkt aus, zu dem Sie den Abstand messen wollen.
4. Drücken Sie die Taste **Laser** 4 erneut.
5. Der gemessene Wert wird auf dem Display 2 angezeigt.

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Produkt startet nicht.	Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf.
Produkt funktioniert nicht und Fehlercode wird auf dem Display 2 angezeigt.	Fehler während des Messvorgangs.	Siehe „Fehlercodes“.

● Fehlercodes

Falls während des Messvorgangs Fehler auftreten, werden diese durch folgende Fehlercodes auf dem Display **2** angezeigt:

Fehlercode	Bedeutung
Error 00	Hardware-Fehler

Fehlercode	Bedeutung
Error 04	☐ Satz des Pythagoras kann nicht angewendet werden ☐ Kein rechtwinkliges Dreieck ☐ Berechnungsfehler
Error 10	Akku leer
Error 15	Wert liegt außerhalb des Messbereichs
Error 16	Empfangenes Signal ist zu schwach
Error 20	Überhitzungsschutz
Error 44	Zu messende Distanz ist zu klein

● Reinigung und Wartung

● Reinigung

 **WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

⚠️ WARNUNG! Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Produkt damit irreparabel beschädigen.

⚠️ WARNUNG! Verwenden Sie kein Wasser oder metallische Hilfsmittel. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.

📄 HINWEISE:

- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus.
- Lassen Sie bei der Reinigung kein Wasser in das Produkt eindringen.
- Halten Sie das Produkt sauber, um gutes und sicheres Arbeiten zu gewährleisten.
- ☐ Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um das Produkt zu reinigen.

● Wartung

- ☐ Das Produkt ist wartungsfrei.

● **Zubehör**

- Benötigtes Zubehör kann über unsere Service-Hotline oder die auf der letzten Seite dieser Bedienungsanleitung angegebene E-Mail-Adresse bestellt werden. Bei der Bestellung sollte die IAN-Nummer angegeben werden.

● **Lagerung**

- In Arbeitspausen kann das Produkt mit dem Gürtelclip 5 am Gürtel eingehängt werden. Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist.
- Falls Sie das Produkt für längere Zeit nicht verwenden werden, lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort, der keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Lagern Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme

verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:
Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 446021_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH

Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Liste des pictogrammes/ symboles utilisés	Page	42
Introduction	Page	46
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	46
Contenu de l'emballage	Page	47
Description des pièces	Page	47
Données techniques	Page	48
Consignes générales de sécurité	Page	50
Mise en service	Page	57
Déballer le produit	Page	57
Charge de l'accu	Page	58
Fonctionnement	Page	59
Allumer/éteindre	Page	59
Dérourer/enrouler le mètre ruban	Page	59
Changer d'unité de mesure	Page	60
Sélection des modes	Page	60
Effectuer une mesure au laser	Page	63

Dépannage	Page	63
Codes d'erreur	Page	64
Nettoyage et entretien	Page	65
Nettoyage	Page	65
Maintenance	Page	66
Accessoires	Page	66
Rangement	Page	66
Mise au rebut	Page	67
Garantie	Page	69
Faire valoir sa garantie	Page	71
Service après-vente	Page	72

Liste des pictogrammes/symboles utilisés



Lisez le mode d'emploi.



DANGER ! – Indique un danger avec un risque élevé, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque d'étouffement ou d'asphyxie)



AVERTISSEMENT ! – Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque de décharge électrique)



PRUDENCE ! – Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (par ex. risque de brûlures)



ATTENTION ! – Avertit du risque d'éventuels dommages matériels (par ex. risque de court-circuit)



INFO : Ce symbole avec ce signal important « Information » propose plus d'informations utiles.



Port USB



Protégez-vous du rayonnement laser !



Ne pas regarder dans le faisceau laser !



Ce symbole indique le port obligatoire de gants de protection appropriés ! Suivez les consignes de cet avertissement, pour éviter des blessures aux mains provoquées par des objets ou le contact avec des matériaux chauds ou chimiques.

	Point de départ de la mesure sur le bord arrière du produit
	Laser allumé
	Indicateur de charge de l'accu
	Mesurer la surface
	Mesurer le volume
	Mesurer un Pythagore simple
	Mesurer un double Pythagore
	Mesurer un triple Pythagore

	Mesurer une distance continue
	Sauvegarde des 100 dernières valeurs mesurées
	Courant continu/tension continue
	Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.

TÉLÉMÈTRE LASER SANS FIL 50 M AVEC MÈTRE RUBAN 4 V

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit est adapté à la mesure de distances.
- N'utilisez pas ce produit à d'autres fins.
- Ce produit est uniquement prévu pour une utilisation à l'intérieur de locaux conformément aux prescriptions.

- Ce produit est prévu exclusivement pour une utilisation dans le milieu domestique et n'est pas conçu pour un usage commercial.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

Après le déballage du produit, vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

Contactez le service clientèle si des pièces manquent ou sont endommagées.

- 1 Télémètre laser sans fil 50 m avec mètre ruban 4 V
- 1 Câble de charge USB-C
- 1 Mode d'emploi

● Description des pièces

Avant de lire, dépliez la page attenante avec les illustrations. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

(Fig. A)

- 1 Extrémité du mètre à ruban
- 2 Écran
- 3 Touche **Mode**
- 4 Touche **Laser**
- 5 Clip de ceinture
- 6 Prise de charge
- 7 Câble de charge USB-C
- 8 Fiche USB
- 9 Fiche USB-C

(Fig. B)

- 10 Mètre à ruban
- 11 Touche de verrouillage
- 12 Orifice de sortie du laser

● Données techniques

Télémètre laser sans fil 50 m avec mètre ruban 4 V :	PLMB 4 C2
Tension de fonctionnement U :	3,7 V ===
Capacité :	0,3 Ah
Tension d'alimentation/tension de charge U _{IN} :	5 V ===
Courant de charge :	1 A

Autonomie de l'accu :	300 mAh
Indice de protection :	IP20
Longueur du mètre ruban :	3 m

Laser :

Classe de laser :	2
Longueur d'ondes λ :	630–670 nm
Puissance de rayonnement totale P_0 :	< 1 mW
Précision :	± 2 mm
Plage de mesure :	0,125–50 m
Température de fonctionnement :	0–40 °C
Humidité de l'air pendant le fonctionnement :	max. 90 %
Hauteur de fonctionnement :	2000 m
Température de stockage :	0–40 °C
Humidité de l'air lors du stockage :	max. 90 %



Consignes générales de sécurité

AVANT L'UTILISATION DU PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé !

Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap

⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Le produit doit être utilisé uniquement par des adultes. Les enfants de moins de 16 ans peuvent utiliser le produit seulement s'ils sont surveillés.
- Maintenez les enfants hors de la portée du produit.

Informations générales

- Respectez les instructions contenues dans ce mode d'emploi pour l'utilisation, le nettoyage, le rangement et le recyclage.
- Inspectez le produit avant chaque utilisation. Faites réparer un produit endommagé. N'utilisez aucun produit endommagé.
- Éteignez le produit lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne laissez pas le produit sans surveillance.

- Tenez le produit hors de la portée des appareils médicaux, des supports de données magnétiques et des appareils sensibles aux champs magnétiques.

Manipulation du laser

⚠ ATTENTION ! Rayonnement laser - Ne pas regarder le faisceau ! Classe de laser 2. Risque de lésions oculaires !

- Il est interdit de diriger le faisceau laser vers des personnes. Risque de lésions oculaires !
- Des étiquettes de sécurité et des avertissements se trouvent en haut et en bas du produit.



Consignes de sécurité pour piles/ piles rechargeables (accus)



DANGER DE MORT ! Conservez les piles/piles rechargeables (accus) hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !



RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas de piles/piles rechargeables (accus) et ne tentez pas de les ouvrir. Une surchauffe, un risque d'incendie ou une explosion peuvent en résulter.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables (accus) dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables (accus) à une sollicitation mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables (accus)

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables

(accus), par ex. positionnement sur des radiateurs/
exposition à la lumière directe du soleil.

- Si des piles/piles rechargeables (accus) ont fui, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec les produits chimiques s'écoulant ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



PRIÈRE DE PORTER DES GANTS

PROTECTEURS ! Des piles/piles rechargeables (accus) qui fuient ou qui sont endommagées sont susceptibles de causer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants protecteurs adaptés.

- Ce produit a un accu intégré qui ne peut pas être remplacé par l'utilisateur. La dépose ou le remplacement de l'accu doit être exclusivement réalisé(e) par soit le fabricant soit son service après-vente ou une personne semblablement qualifiée. Lors de la mise au rebut de ce produit, il est important de transmettre l'information que ce produit contient un accu à recycler.

- Afin de réduire le risque d'une décharge électrique, débranchez la fiche du chargeur de la prise de courant avant de le nettoyer.
- Laissez refroidir un accu qui a chauffé avant de le charger.
- N'ouvrez pas l'accu et évitez toute détérioration mécanique. Il existe un risque de court-circuit et des vapeurs risquent de s'échapper pouvant irriter les voies respiratoires. Veillez à une arrivée d'air frais et consultez également un médecin.

● **Mise en service**

● **Déballer le produit**

1. Sortez le produit de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage et films protecteurs.
2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et que le contenu de l'emballage listé est complet (voir « Contenu de l'emballage »).

3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais procédez comme décrit au chapitre « Garantie ».

● Charge de l'accu

❗ REMARQUES :

- L'accu n'est pas remplaçable. Si vous rencontrez des problèmes avec l'accu, contactez le service après-vente.
 - La tension d'alimentation/de charge ne doit pas être supérieure à 5 V. Le courant de charge ne doit pas dépasser 1,7 A.
 - Dès que l'écran **2** affiche , l'accu est complètement chargé.
1. Branchez la fiche USB-C **9** dans la prise de charge **6**.
 2. Raccordez la fiche USB **8** à un port USB.
 3. Une fois le processus de charge terminé, retirez d'abord la fiche USB-C **8** du port USB.
 4. Débranchez la fiche USB C **9** du produit.

- ❗ **Remarque :** Le produit ne peut pas être utilisé durant le processus de recharge.

● Fonctionnement

● Allumer/éteindre

- ❗ **REMARQUE :** Le produit s'éteint automatiquement au bout d'env. 3 minutes si aucune touche n'est enfoncée durant ce laps de temps.

- ❑ **Allumer :** Maintenez la touche **Laser** [4] enfoncée pendant 2 secondes.
- ❑ **Éteindre :** Maintenez la touche **Laser** [4] enfoncée pendant 2 secondes.

● Dérouler/enrouler le mètre ruban

- ❑ **Dérouler :** Sortez l'extrémité du mètre ruban [1] du produit. Le mètre ruban [10] se bloque automatiquement.
- ❑ **Enrouler :** Appuyez sur la touche de verrouillage [11] pour enrouler le mètre ruban.

● Changer d'unité de mesure

❗ **REMARQUE :** Vous pouvez afficher les mesures en mètres (m), en pieds (ft) et en pouces (in).

- ❑ Maintenez la touche **Mode** 3 enfoncée pendant 2 secondes pour changer d'unité de mesure.

● Sélection des modes

❗ **REMARQUE :** Lors de la mise en marche, le produit démarre toujours en mode "Mesurer la distance".

- ❑ Appuyez sur le touche **Mode** 3 pour passer d'un mode à l'autre dans l'ordre suivant :
 - Mesurer la distance
 - Mesurer la surface
 - Mesurer le volume
 - Mesurer un Pythagore simple
 - Mesurer un double Pythagore
 - Mesurer un triple Pythagore
 - Mesurer une distance continue
 - Enregistrement des 100 dernières valeurs de mesure

- **Mesurer la distance :** La valeur actuellement mesurée est toujours affichée sur la ligne la plus basse de l'écran **2**. Lors de la mesure suivante, la valeur mesurée précédemment se déplace d'une ligne vers le haut.
- **Mesurer la surface :** Effectuez 2 mesures. Les mesures individuelles s'affichent sur les lignes supérieures. La surface est ensuite calculée à partir de la longueur et de la largeur et s'affiche sur la ligne du bas. La circonférence s'affiche sur la 3e ligne.
- **Mesurer le volume :** Effectuez 3 mesures. Les mesures individuelles s'affichent en petit dans les lignes supérieures. Le volume est ensuite calculé à partir de la longueur, de la largeur et de la hauteur et s'affiche dans la ligne du bas.
- **Mesurer des Pythagores simple/double / triple :** Pour le calcul de la distance dans un triangle rectangle. La valeur à mesurer clignote comme aide sur le petit pictogramme de mode, dès que vous avez appuyé sur la touche **Laser** **4** pour mesurer.

Pictogramme mode	Signification
	Mesurer un Pythagore simple
	Mesurer un double Pythagore
	Mesurer un triple Pythagore

- **Mesure de la distance en continu :** Pour maintenir une distance maximale et une distance minimale, en cas de mesure continue. Appuyez sur la touche **Laser**  pour maintenir la distance maximale et minimale. Appuyez à nouveau sur la touche **Laser** pour arrêter la mesure. Appuyez à nouveau sur la touche **Laser** pour commencer une nouvelle mesure continue.
- **Enregistrement des 100 dernières mesures :** Appuyez sur la touche **Laser**  pour faire défiler les valeurs enregistrées à l'envers.

● Effectuer une mesure au laser



PRUDENCE ! Rayonnement laser - Ne pas regarder le faisceau ! Tournez la tête ou fermez les yeux afin d'éviter de regarder dans le faisceau laser. Risque de lésions oculaires !

❗ REMARQUE : Les mesures à travers des vitres en plastique ou en verre faussent le résultat de la mesure.

1. Sélectionnez le mode souhaité.
2. Appuyez sur la touche **Laser** 4 pour démarrer le processus de mesure.
3. Alignez le laser sur le point par rapport auquel vous souhaitez mesurer la distance.
4. Appuyez à nouveau sur la touche **Laser** 4.
5. La valeur mesurée s'affiche à l'écran 2.

● Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne démarre pas.	Accu vide.	Recharger l'accu.

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne fonctionne pas et le code d'erreur s'affiche à l'écran 2 .	Erreur pendant le processus de mesure.	Voir "Codes d'erreur".

● Codes d'erreur

Si des erreurs surviennent pendant le processus de mesure, elles sont signalées par les codes d'erreur suivants à l'écran **2** :

Code d'erreur	Signification
Error 00	Erreur de matériel
Error 04	☐ Le théorème de Pythagore ne peut pas être appliqué ☐ Pas de triangle rectangle ☐ Erreur de calcul
Error 10	Accu vide
Error 15	La valeur est en dehors de la plage de mesure

Code d'erreur	Signification
Error 16	Le signal reçu est trop faible
Error 20	Protecteur thermique
Error 44	La distance à mesurer est trop petite

● Nettoyage et entretien

● Nettoyage

 **AVERTISSEMENT !** Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ou tout autre liquide.

 **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas de nettoyeurs ou de solvants agressifs. Vous risqueriez d'endommager le produit irrémédiablement.

 **AVERTISSEMENT !** N'utilisez jamais d'eau ou d'accessoires métalliques. Il existe un risque de court-circuit.

REMARQUES :

- Éteignez le produit avant de le nettoyer.

- Lors du nettoyage, ne laissez jamais d'eau pénétrer dans le produit.
- Conservez le produit propre pour garantir un bon fonctionnement en toute sécurité.
- Utilisez un chiffon sec pour nettoyer le produit.

● **Maintenance**

- Le produit ne nécessite aucune maintenance.

● **Accessoires**

- Les accessoires nécessaires peuvent être commandés via notre service téléphonique ou à l'adresse e-mail indiquée à la dernière page de ce mode d'emploi. Le numéro IAN doit être indiqué lors de la commande.

● **Rangement**

- Pendant les pauses de travail, le produit peut être accroché à la ceinture grâce au clip ceinture **5**. Assurez-vous que le produit est éteint.

- Si vous ne comptez pas utiliser le produit sur une longue période, rangez-le dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Rangez le produit hors de la portée des enfants.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 446021_2307) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

CH

Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Elenco dei pittogrammi/ simboli utilizzati	Pagina	75
Introduzione	Pagina	79
Uso previsto	Pagina	79
Contenuto della confezione	Pagina	80
Descrizione dei componenti	Pagina	80
Dati tecnici	Pagina	81
Istruzioni generali di sicurezza ..	Pagina	82
Messa in funzione	Pagina	89
Disimballo del prodotto	Pagina	89
Ricaricare la batteria ricaricabile	Pagina	90
Funzionamento	Pagina	91
Accensione/spegnimento	Pagina	91
Estrazione/Ritrazione del metro a nastro ...	Pagina	91
Cambio dell'unità di misura	Pagina	92
Selezione delle modalità	Pagina	92
Eseguire una misurazione laser	Pagina	95

Risoluzione dei problemi	Pagina	96
Codici di errore	Pagina	96
Pulizia e manutenzione	Pagina	97
Pulizia	Pagina	97
Manutenzione	Pagina	98
Accessori	Pagina	99
Conservazione	Pagina	99
Smaltimento	Pagina	99
Garanzia	Pagina	101
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	103
Assistenza	Pagina	104

Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati



Leggere le istruzioni per l'uso.



PERICOLO! – Indica un pericolo ad alto rischio che, se non evitato, causa la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di soffocamento)



AVVERTENZA! – Indica un pericolo a medio rischio che, se non evitato, può causare la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di scosse elettriche)



CAUTELA! – Indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità (ad es. pericolo di scottature)



ATTENZIONE! – Avverte di possibili danni materiali (ad es. pericolo di cortocircuito)



INFO: Questo simbolo con il termine “Info” contiene ulteriori utili informazioni.



Porta USB



Protegersi dalle radiazioni laser!



Non dirigere gli occhi verso il raggio laser!



Questo marchio obbligatorio indica che devono essere indossati guanti protettivi adeguati! Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare lesioni alle mani causate da oggetti o dal contatto con sostanze calde o chimiche.

	Punto di partenza della misurazione sul bordo posteriore del prodotto
	Laser acceso
	Indicatore del livello di carica della batteria
	Misura dell'area
	Misura del volume
	Misura del singolo Pitagora
	Misura del doppio Pitagora
	Misura del triplo Pitagora

	Misura della distanza continua
	Memorizzazione degli ultimi 100 valori misurati
	Corrente/tensione continua
	Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
	Istruzioni di sicurezza Istruzioni
	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.

MISURATORE DI DISTANZA LASER **RICARICABILE 50 M CON METRO 4 V**

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Uso previsto**

- Questo prodotto è adatto per misurare le distanze.
- Non utilizzare questo prodotto per altri scopi.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso previsto in interni.

- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a scopi commerciali.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● **Contenuto della confezione**

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutte le parti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

Rivolgersi al servizio clienti in caso di particolari mancanti o danneggiati.

- 1 Misuratore di distanza laser ricaricabile 50 m con metro 4 V
- 1 Cavo di ricarica USB-C
- 1 Manuale di istruzioni

● **Descrizione dei componenti**

Aprire le pagine pieghevoli con i disegni prima di leggere. Familiarizzare con tutte le funzioni del prodotto.

(Fig. A)

- 1 Punta del metro a nastro
- 2 Display
- 3 Pulsante **Mode**
- 4 Pulsante **Laser**
- 5 Clip da cintura
- 6 Presa di ricarica
- 7 Cavo di ricarica USB-C

- 8 Spina USB
- 9 Spina USB-C

(Fig. B)

- 10 Metro a nastro
- 11 Pulsante di blocco
- 12 Apertura dell'uscita del fascio laser

● Dati tecnici

Misuratore di distanza laser ricaricabile 50 m con metro 4 V:	PLMB 4 C2
Tensione di esercizio U:	3,7 V ===
Capacità:	0,3 Ah
Tensione di alimentazione/Tensione di carica U_{IN} :	5 V ===
Corrente di carica:	1 A
Capacità della batteria:	300 mAh
Grado di protezione:	IP20
Lunghezza del metro a nastro:	3 m

Laser:	
Classe laser:	2
Lunghezza d'onda λ :	630–670 nm
Potenza radiante totale P_0 :	<1 mW
Precisione:	± 2 mm
Intervallo di misurazione:	0,125–50 m
Temperatura di esercizio:	0–40 °C
Umidità di esercizio:	max. 90 %
Altitudine operativa:	2000 m
Temperatura di conservazione:	0–40 °C
Umidità di conservazione:	max. 90 %



Istruzioni generali di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA

SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata!

La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Bambini e disabili

AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!

Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento.

I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Il prodotto può essere utilizzato solo dagli adulti. I bambini sotto i 16 anni possono usare il prodotto solo sotto supervisione.
- Tenere i bambini lontani dal prodotto.

Informazioni generali

- Seguire le indicazioni di questo manuale di istruzioni per il funzionamento, la pulizia, la conservazione e lo smaltimento.
- Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo. Far riparare un prodotto danneggiato. Non utilizzare un prodotto danneggiato.

- Spegnere il prodotto quando non viene utilizzato. Non lasciare mai il prodotto incustodito.
- Tenere il prodotto lontano da apparecchiature mediche, supporti di dati magnetici e dispositivi magneticamente sensibili.

Manipolazione del laser

- ⚠ATTENZIONE!** Radiazione laser –
Non dirigere gli occhi verso il raggio!
Classe laser 2. Pericolo di lesioni agli occhi!
- Non dirigere il raggio laser verso le persone. Pericolo di lesioni agli occhi!

- Le etichette e le avvertenze si trovano sulla parte superiore e sul lato del prodotto.



Istruzioni di sicurezza per le batterie standard/ricaricabili



PERICOLO DI MORTE! Tenere le batterie standard/ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico!



PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie standard/ricaricabili e/o non aprirle. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, rischio di incendio o esplosione.

- Non gettare mai le batterie standard/ricaricabili nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie standard/ricaricabili.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie standard/ricaricabili

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono danneggiare le batterie standard/ricaricabili, come ad esempio, l'esposizione a termosifoni o ai raggi diretti del sole.
- Se le batterie/gli accumulatori sono scarichi, evitare che le sostanze chimiche contenute vengano in contatto con pelle, occhi o mucose! Risciacquare immediatamente le zone colpite con acqua pulita e consultare un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI! Le batterie standard/ricaricabili che presentano fuoriuscite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. In casi del genere, indossare guanti protettivi adatti.

- Questo prodotto ha una batteria integrata che non può essere sostituita dall'utente. Lo smontaggio o la sostituzione della batteria devono essere eseguite esclusivamente dal produttore, dal suo servizio clienti oppure da una persona parimenti qualificata al fine di evitare pericoli. Per

lo smaltimento di questo prodotto, si prega di notare che contiene una batteria ricaricabile.

- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, staccare la spina del caricabatterie dalla presa prima di pulirlo.
- Lasciare raffreddare una batteria riscaldata prima di caricarla.
- Non aprire la batteria ed evitare di danneggiarla meccanicamente. Sussiste il pericolo di un cortocircuito e di fuoriuscita di vapori che irritano le vie respiratorie. Fornire aria fresca e rivolgersi a un medico.

● **Messa in funzione**

● **Disimballo del prodotto**

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio e rimuovere tutto il materiale di imballaggio e le pellicole protettive.
2. Verificare la presenza di tutti i componenti e la completezza della fornitura descritta (vedi "Contenuto della confezione").

3. Controllare che il prodotto e tutte le parti siano in buone condizioni. Se si riscontrano danni o difetti, non utilizzare il prodotto, ma procedere come descritto nel capitolo "Garanzia".

● Ricaricare la batteria ricaricabile

❗ INDICAZIONI:

- La batteria ricaricabile non è sostituibile. In caso di problemi con la batteria ricaricabile, contattare il centro di assistenza.
 - La tensione di alimentazione/tensione di carica non deve superare i 5 V. La corrente di carica non deve superare 1,7 A.
 - Non appena sul display 2 appare , la batteria è completamente carica.
1. Inserire la spina USB-C 9 nella presa di ricarica 6.
 2. Collegare la spina USB 8 a una porta USB.
 3. Dopo la ricarica, estrarre prima la spina USB 8 dalla porta USB.
 4. Estrarre la spina USB-C 9 dal prodotto.

- ❶ **Indicazione:** Durante la ricarica, il prodotto non può essere utilizzato.

● Funzionamento

● **Accensione/spegnimento**

- ❶ **INDICAZIONE:** Il prodotto si spegne automaticamente dopo 3 minuti se non viene premuto alcun tasto.

- ❑ **Accensione:** Tenere premuto il pulsante **Laser** [4] per 2 secondi.
- ❑ **Spegnimento:** Tenere premuto il pulsante **Laser** [4] per 2 secondi.

● **Estrazione/Ritrazione del metro a nastro**

- ❑ **Estrazione:** Estrarre la punta del metro a nastro [1] dal prodotto. Il metro a nastro [10] si arresta automaticamente.
- ❑ **Ritrazione:** Premere il pulsante di blocco [11] per ritirare il metro a nastro.

● Cambio dell'unità di misura

❶ **INDICAZIONE:** È possibile visualizzare le misure in metri (m), piedi (ft) e pollici (in).

- Tenere premuto il pulsante **Mode** 3 per 2 secondi per cambiare l'unità di misura.

● Selezione delle modalità

❶ **INDICAZIONE:** All'accensione, il prodotto si avvia sempre in modalità "Misura della distanza".

- Premere il pulsante **Mode** 3 per cambiare modalità nel seguente ordine:
 - Misura della distanza
 - Misura dell'area
 - Misura del volume
 - Misura del singolo Pitagora
 - Misura del doppio Pitagora
 - Misura del triplo Pitagora
 - Misura della distanza continua
 - Memorizzazione degli ultimi 100 valori misurati

- **Misura della distanza:** Il valore attualmente misurato viene sempre visualizzato nella riga inferiore del display **2**. Per la misurazione successiva, il valore precedentemente misurato scorre in alto di una riga.
- **Misura dell'area:** Eseguire 2 misurazioni. Le singole misurazioni vengono visualizzate nelle righe superiori. In base alla lunghezza e alla larghezza viene quindi calcolata l'area che visualizzata nella riga inferiore. La circonferenza viene visualizzata nella 3° riga.
- **Misura del volume:** Eseguire 3 misurazioni. Le singole misurazioni vengono visualizzate in piccolo nelle righe superiori. In base alla lunghezza, alla larghezza e all'altezza viene quindi calcolato il volume che visualizzato nella riga inferiore.
- **Misura del singolo Pitagora/doppio Pitagora/triplo Pitagora:** Per calcolare la distanza in un triangolo rettangolo. Il valore da misurare lampeggia come aiuto sul pittogramma della modalità piccolo non appena si preme il pulsante **Laser** **4** per eseguire la misura.

Pittogramma della modalità	Significato
	Misura del singolo Pitagora
	Misura del doppio Pitagora
	Misura del triplo Pitagora

- **Misura della distanza continua:** Per registrare una distanza massima e una minima, in caso di misura continua. Premere il pulsante **Laser**  per registrare la distanza massima e minima. Premere nuovamente il pulsante **Laser** per terminare il processo di misurazione. Premere nuovamente il pulsante **Laser** per iniziare una nuova misura continua.
- **Memorizzazione degli ultimi 100 valori misurati:** Premere il pulsante **Laser**  per scorrere all'indietro i valori memorizzati.

● Eseguire una misurazione laser



CAUTELA! Radiazione laser – Non dirigere gli occhi verso il raggio! Girare la testa dall'altra parte o chiudere gli occhi per evitare di guardare il raggio laser. Rischio di lesioni oculari!

❗ **INDICAZIONE:** Le misure attraverso lastre di plastica o di vetro falsano il risultato della misurazione.

1. Selezionare la modalità desiderata.
2. Premere il pulsante **Laser** 4 per avviare il processo di misurazione.
3. Puntare il laser sul punto in cui si desidera misurare la distanza.
4. Premere nuovamente il pulsante **Laser** 4.
5. Il valore misurato viene visualizzato sul display 2.

● Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il prodotto non si avvia.	La batteria ricaricabile è scarica.	Caricare la batteria ricaricabile.
Il prodotto non funziona e sul display viene visualizzato il codice di errore 2 .	Errore durante il processo di misurazione.	Vedi "Codici di errore".

● Codici di errore

Se durante il processo di misurazione si verificano degli errori, questi vengono segnalati sul display **2** dai seguenti codici di errore:

Codice di errore	Significato
Error 00	Errore hardware

Codice di errore	Significato
Error 04	☐ Il teorema di Pitagora non può essere applicato ☐ Non è un triangolo rettangolo ☐ Errore di calcolo
Error 10	Batteria scarica
Error 15	Il valore è fuori dal campo di misura
Error 16	Il segnale ricevuto è troppo debole
Error 20	Protezione da surriscaldamento
Error 44	La distanza da misurare è troppo piccola

● Pulizia e manutenzione

● Pulizia

⚠ AVVERTENZA! Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.

 **AVVERTENZA!** Non utilizzare detergenti o solventi aggressivi. Potrebbero danneggiare irreparabilmente il prodotto.

 **AVVERTENZA!** Non utilizzare acqua o strumenti metallici. Sussiste il pericolo di un cortocircuito.

INDICAZIONI:

- Spegnere il prodotto prima della pulizia.
- Quando si pulisce, non permettere all'acqua di penetrare nel prodotto.
- Mantenere il prodotto pulito per garantire un lavoro buono e sicuro.
- ☐ Per pulire il prodotto, utilizzare un panno morbido e asciutto.

Manutenzione

- ☐ Il prodotto non richiede alcuna manutenzione.

● **Accessori**

- Gli accessori necessari possono essere ordinati tramite il nostro servizio di assistenza o l'indirizzo e-mail indicato nell'ultima pagina delle presenti istruzioni per l'uso. Al momento dell'ordine va indicato il numero IAN.

● **Conservazione**

- Durante le pause di lavoro, il prodotto può essere agganciata alla cintura con la clip da cintura **5**. Verificare che il prodotto sia spento.
- Se non si intende usare il prodotto per molto tempo, conservarlo in un luogo pulito, asciutto e non esposto alla luce diretta del sole.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti

del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 446021_2307) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT

Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH

Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10036
Version: 03/2024



IAN 446021_2307

